

Columbias

H.

PUBLICACION QUINCENAL



Bajo un cielo griego un paisaje africano. Los árboles del desierto son los heraldos de la acidez del secano que empieza y los rivales de la vega que se extiende bajo sus palmas.



La Unión y el Fénix Español

COMPañIA DE SEGUROS RELINIDOS

X X X

Incendios, Vida
Valores, Marítimos,
Accidentes

X X X

Agente para Orihuela y su término:

Francisco Martínez Cremades

Director del Banco Español de Crédito

BANCO CENTRAL

ALCALA, 31-MADRID

.....

CAPITAL AUTORIZADO..... 200.000.000
CAPITAL DESEMBOLSADO 60.000.000
FONDOS DE RESERVA..... 20.000.000

Sucursal en ORIHUELA:

López Pozas, 2, Esquina a Colón

INTERESES DE CUENTAS CORRIENTES EN PESETAS

A la vista: dos y medio por ciento anual. Con
ocho días de preaviso: tres por ciento anual.
A tres meses: tres y medio por ciento anual.
A seis meses: cuatro por ciento anual. A doce
o más: cuatro y medio por ciento anual.

CAJA DE AHORROS:

En libretas, Interés de cuatro por ciento anual

REALIZA TODA CLASE DE
OPERACIONES DE BANCA

CAFÉ ESPAÑA

SITUADO EN EL SITIO
MAS CÉNTRICO DE
ORIHUELA

El más acreditado y el mejor servido

ALFONSO XIII

LUX

Compañía anónima de seguros
y reaseguros

Capital 2.000.000 de pesetas

Registrado en el Ministerio de
Trabajo con todos los depósi-
tos de garantía legales

Pida informes al Subdirector para los
distritos ORIHUELA-DOLORES

ANTONIO ESPINOSA

La Casa de los Bordados

MERCERÍA-PAQUETERÍA
NOVEDADES

La casa que más barato vende

MAYOR, 21

La Casa del
millón de corbatas....

?

....es

la Camisería Madrid

Acaba de recibir los últimos modelos
"CHEVALIER"

CONFECCIÓN CABALLERO
PERFUMERÍA FINA

Camisería Madrid
EXPONE EN SUS ESCAPARATES
..... MAYOR, 25
EL DERNIER-CRI DE LA MODA

Farmacia PENALVA

Artículos fotográficos y ópticos

ORIHUELA

Gran surtido en especia-
lidades farmacéuticas na-
cionales y extranjeras,
siendo la principal aten-
ción de esta oficina de
Farmacia un esmerado
despacho de recetas con
productos de pureza ga-
rantizada

ALFONSO XIII, 2 ORIHUELA

Voluntad

Año I

ORIHUELA
30 de Abril de 1930

Director: D. Manuel Martínez Fabregat
Redacción y Administración: LUIS BARCALA, 22

SUSCRIPCIÓN:
40 céntimos al mes
Número suelto 20 cénts.

Núm. 4

De re política

Dijimos en nuestro primer número que no teníamos carácter político.

En nuestro segundo número lo sustentamos pero poniendo una salvedad de todos vosotros conocida.

Y en el cuarto número...

Quizás ya os habéis alarmado algunos de vosotros, quizás ya creáis algunos que vamos a hacer aparecer nuestras ideas políticas, blancas, vírgenes, inéditas.

Pero no. Somos jóvenes y no obstante tenemos *consciencia* y *conciencia* de nuestros actos; tras el prisma de nuestra juventud vemos, quizás con más claridad que algunos, el espectro de la actualidad política española. Y en esa pantalla hemos contemplado muchas cosas y no hemos contemplado otras porque... hemos tirado al suelo el prisma de nuestra consideración racional.

Callamos y no obramos ¿Pero por qué?...

Muchos nos han aconsejado que *nos hagamos políticos*, y a esos va esta corta charla, que nos *definamos* (*Definición*: palabra relativamente moderna y más manoseada que una figura retórica), que, en una palabra, nos inclinemos a un lado u otro de esa balanza política, en uno de cuyos platillos aguardan *el santo advenimiento* los desertores de muchas ideas; y a esos que esperan nuestra definición (muchos no la esperan pues nos calificaron de antemano) les decimos que VOLUNTAD no se define.

¿Pero por qué?... ¿Pero por qué?...

Y mientras, la boca abierta como incitando al bostezo.

¿Pero por qué no se define?...

Porque... *ya nos definimos*.

Porque... al poner como título de nuestra revista VOLUNTAD estampamos juntamente con el título nuestro ideario.

¿Pero qué puede pedir la juventud?... dirán algunos.

Juventud y Voluntad... ¿Queréis una definición más concreta que esta?

Una juventud, *una juventud*, una voluntad son las normas que nos han de guiar por el camino de nuestra vida.

Eso avalorado por lo que ya dijimos antes: por una *consciencia* y por una *conciencia* de nuestros actos.

Ya hemos descubierto nuestra definición.

Todos contentos.

Y ahora es cuando verdaderamente la juventud va a entrar de lleno en la vida de Orihuela. ¡Quizás cuando empezamos a publicar un periódico no sabíamos lo que hacíamos!

Pero el periódico salió a la calle...

Y verdaderamente que hemos salido en una época de manifiestos, definiciones, deserciones... y *otras cosas*...

Quiera Dios que cuando muramos sea nuestro epitafio una España, y por ende una Orihuela, nueva, feliz, sana.

Y así habremos hecho algo, moriremos contentos.



Consideraciones sociológicas**“VOLUNTAD”**

Podemos dividir los hombres en dos clases, los que trabajan y los que no trabajan.

Los hombres que trabajan pueden dividirse a su vez en otros dos grupos: Al primero pertenecen todos aquellos hombres cuya única manifestación de energía es un extraordinario esfuerzo al principio de cada trabajo, para abandonarlo inmediatamente por otro diferente.

Estos hombres son comparables a la pólvora, que arde con gran llama pero sólo durante brevísimos instantes. Apenas encuentran en su camino la más mínima dificultad, lo abandonan sin atreverse a removerla.

Su trabajo es como el de los motores de explosión, con la sola diferencia de que, en estos todas las explosiones tienden a un mismo fin; en aquellos, tienen fines completamente diferentes.

Les falta la virtud de la perseverancia que tan maravillosos frutos ha producido siempre, quizá mejores que los que haya producido el genio.

En cambio, hay otra clase de hombres que, llevando como divisa las palabras de Napoleón: «*Imposible*, es una palabra que sólo se encuentra en el diccionario de los débiles», saben abrirse un camino cuando no lo encuentran abierto.

El trabajo de estos hombres es lento tal vez; pero constante, y por eso llegan siempre a la meta que se propusieron. Si en su camino encuentran un obstáculo, o lo remueven o pasan por encima; pero no se detienen.

Saben lo que vale la resolución de una voluntad tenaz y tienen presente el ejemplo de aquel joven soldado francés que, a menudo, se paseaba por su cuarto diciendo: «Quiero ser Mariscal de Francia, quiero ser un gran General»; y aquel joven vió satisfechos sus deseos.

Son muchos los hombres que sin más tesoro que su voluntad ni más fuerza que su energía, han conseguido encumbrarse en el pedestal de la gloria.

Aun aquellos descubrimientos que más parecen debidos a la casualidad son hijos de una aplicación intensa. Si Newton no hubiese estado constantemente pensando en los problemas matemáticos, ninguna idea de esta clase se le hubiera ocurrido al ver caer la manzana; y la ley de la *gravitación universal* estaría aún tal vez por resolver.

Estos hombres no conocen la timidez ni la indecisión. No bien han visto que han de ejecutar alguna cosa, se aplican a ella sin demora y no la dejan hasta terminarla.

Obran siempre como se lo dicta su razón y no se dejan avasallar por nada ni por nadie.

Conocen lo que valen, y aprovechan este conocimiento para utilizarlo en la lucha y no embarcarse en negocios, ni muy pequeños de manera que les sobren facultades, ni tan grandes que no los puedan llevar a cabo.

Empero, si alguna vez se encargan de un negocio superior a sus fuerzas, no lo dejan perder aun cuando hayan de exponerse a los mayores peligros o sufrir los más grandes sacrificios.

En fin; que con su energía, con su perseverancia, con su valor y con las facultades que les dió la Naturaleza se hacen muy pronto los dueños del mundo.

JOSE BALAGUER BALAGUER

Rogamos a nuestros colaboradores no se impacienten si no ven publicados sus trabajos pues estos guardan orden riguroso de publicación.

ESTE NÚMERO

HA SIDO VISADO POR LA CENSURA

Andrés Germán Pescetto

PERITO AGRICOLA

MEDICIONES - AMOJONAMIENTOS
PARTICIONES, ETC.

—
Calle del Colegio, 6 ORIHUELA

Ignacio Durendez Avila

ESTABLECIMIENTO DE TEJIDOS,
NOVEDADES Y PAÑERÍA

Antes la Isla de Cuba

P. de la Soledad, 5 ORIHUELA

Repostería del Angel

FRANCISCO LORENZO

ESPECIALIDAD EN CAMELOS
DE TODAS CLASES

Alfonso XIII

ORIHUELA

)(ANTE NANA)(

El nuevo Alcalde

Tras largo periodo de espera (casi el fatídico «vuelva Vd. mañana») llegó la *vara*.

Y no podía estar mejor representada sino por D. Antonio Balaguer Ruíz que seguramente llevará a Orihuela por los derroteros felices de una buena administración y de una dichosa seguridad.

VOLUNTAD saluda al nuevo alcalde y pone la revista a su disposición.

NOTICIAS

—Recibimos atentas cartas de nuestros redactores don Emilio Salar Luis y don Jesús Poveda Mellado en las que nos notifican su decisión de no pertenecer a la redacción del periódico.

—Damos nuestra felicitación al culto profesor señor don Santiago Casanova por el éxito que obtuvo el «Miserere», cantado el Viernes Santo, dirigido por dicho señor.

—Se encuentran enfermos los niños Paquito e Isabelita hijos de nuestro buen amigo don Juan Capote Campanario

—*La Novela Rosa, reúne variedad y excelentes firmas. Puede Vd. adquirirla en la Papelería Estruch, Mayor 19.*

—Ha sido trasladada a Alcoy, en calidad de mecanógrafa de la Casa de Previsión Social, la bella señorita Trini Blanes y Cortés. La felicitamos.

—Han dado fin a las oposiciones que se celebraban en la S. I. C. para cubrir la canongía de don José Díaz. Felicitamos a los dos opositores, don Arturo Esquivá y don Vicente Galván, por el éxito que han tenido todos sus ejercicios.

—Regresó a Herrera del Duque nuestro amigo don José María Olmos.

—*Los figurines que contienen los más elegantes modelos para la temporada veraniega, de venta en la Papelería Estruch, Mayor 19. (No se prestan, se venden).*

—Después de larga y penosa enfermedad, sufrida con gran resignación, ha dejado de existir el pasado día 25 la virtuosa Señorita Adelaida Rivera Sanjuan. Descanse en paz.

Jiménez de Asúa

En la noche del 25 de Abril disertó en el Teatro Circo el profesor y penalista Jiménez de Asúa. La conferencia fué organizada, para propaganda izquierdista, por «Los amigos del Pueblo».

Flores y Naranjos

Recibimos de nuestro colega murciano un estupendo extraordinario avalorado por buenas firmas y enriquecido por multitud de fotografías.

Espectáculos

Teatro Circo

La Semana de Pascua ha sido siempre, hasta en Ciempozuelos, semana de grandes estrenos.

Pero en Orihuela...

Sábado Santo: «Justicia divina», para más detalles española. Un desastre en representación, decorados, etc. Por lo demás tres o cuatro vistas de París y Roma que se encuentran, y aún mejor, en cualquier colección de postales.

Lunes y Martes: «Los hijos de nadie» folletinesca, emparentada con un novelón de Dumas o de Pérez Escrich. Cada cosa lo que sea, la representación bien.

Y el domingo pasado volvimos a ver a Menjou con esas piruetas de *viejo verde* (porque ya es viejo).

Sábado y domingo: la compañía Luis Calvo.

Esta compañía en la que figura el eminente barítono Marcos Redondo, puso en escena «La Calesera», «La Parranda», «Molinos de Viento» y «La del Soto del Parral».

El éxito más rotundo acompañó a la interpretación de estas obras especialmente en «La del Soto del Parral», en la que tanto Marcos Redondo, como las demás partes de la compañía hicieron una labor meritísima.

Salón Novedades

Para qué... americanismo... y otra casi española «Esperanza...» Para qué...

Deportes

La afición al tiro de pichón, muerta casi en Orihuela, ha resucitado. Nos alegramos. Menos mal que la otra vez no se repartieron esquelas.. y al tercero día resucitó de entre los muertos...

UN CINESPORMANT

Colaboradores: que vuestros trabajos no excedan de dos cuartillas escritas a máquina o su equivalente a mano.

Haga usted todos sus impresos en la Escuela Tipográfica de la Beneficencia. Prontitud. Economía.

Poetas noveles oriolanos**Mayo: flores y alegría**

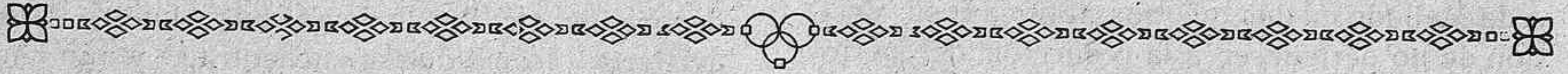
Han pasado del invierno las tardes tristes, sombrías;
Y han pasado al mismo tiempo que aquellas noches tan frías,
Las tertulias familiares junto al fuego del hogar:
Estamos sin darnos cuenta de otra vida en los albores;
De otra vida que nos brinda sus sonrisas y sus flores,
De otra vida en que el pasado cuesta poco de borrar.

Mes de Mayo: tú eres puerta de ésta vida ¡te bendigo!
Tú eres paño del que llora y eres pan para el mendigo,
Y eres bálsamo que alivia y que mitiga el dolor:
Son tus flores olorosas la corona más preciada;
Son tus lirios cual la nieve, y tus flores encarnadas,
Como el color de la grana que es el símbolo de amor.

Mes de Mayo: te esperaban las ancianas y matronas,
Que aún recuerdan las guirrnaldas y aromáticas coronas,
Que ciñeron cuando niñas a una frente virginal.
Te esperaba con sus bríos la turba de gente moza,
Que con francas expansiones de gracia y vigor retoza,
En el campo de la vida como tierno recental

Ya llegaste Mes de Mayo: el de las frescas mañanas,
Esperado por los viejos y decrepitas ancianas,
Y mimado con los mimos de una fresca juventud.
Ya se adornan los altares de la Reina de los Cielos;
Ya florecen los jardines, ya se muestra el sol sin velos,
Y se atreven a cantarte las cuerdas de mi laud.

FRANCISCO BALLESTEROS

**Ecos de la Semana Santa**

Un periódico local dió una voz de alarma que era una censura para la actuación de la Comisión Pro-Centuria Romana.

¿Qué había de verdad?

Deber del periodista es la investigación y así acudimos a oír al Sr. Capote Campanario, capitán de la Centuria; y como creemos será interesante al público la lectura de sus palabras, las transcribimos aquí:

«Señoras, señores, soldados: Al salir a este balcón no esperéis de mí un gran discurso como lo haría un orador sobre la belleza de esta huerta, sobre las mujeres o sobre el esplendor de las procesiones oriolanas, sino que hablo solamente para daros las gracias por las muchas felicitaciones que he recibido durante las procesiones al frente de la Centuria Romana y hacerlas extensivas a mis soldados por lo bien que se han comportado, pues estos son los únicos dignos de felicitación. Ya os dije que antiguamente para ingresar en los ejércitos romanos, había que pertenecer a la nobleza y si bien nosotros no somos de esta estirpe, por nuestra corrección hemos demostrado ser nobles.

Sé que ha habido censura para la Comisión organizadora de la Centuria Romana, por haberme elegido a mí Capitán de ella prescindiendo de otros elementos que por su antigüedad tienen más derecho. Pero yo al aceptar este cargo no lo hice por la vanidad de lucir el traje por las calles y de ostentar el mando de una fuerza que no me corresponde, pues lo hice solamente a requerimiento de una Comisión y por el pueblo de Orihuela, lo mismo que aceptaría el puesto de mayor peligro caso de verse ésta asaltada por el enemigo». (¡Muy bien!).

Luego hizo alusión a que aquí en Orihuela no se dá importancia a las procesiones pudiendo ser comparadas con las mejores por la belleza de sus imágenes. Por último pidió un minuto de silencio por el alma de don Ramón Montero y todos cuantos pertenecieron a la Centuria Romana, quedando en este momento como himnotizados todos los oyentes.

¡Muy bien por el señor Capote!

Bastara que dijéramos aquí que es *andaluz* y quedaría suficientemente reconocida su labor.

¡Andaluz de buena cepa!

Poetas oriolanos

FLOR DE ARROYO

*Alocada mariposa.
Figurilla de marfil
débil morena y hermosa.
La más primorosa rosa
de un alba del bello Abril.*

*Esto la gente decía
que era, una niña gitana
que vieron llegar un día
por los caminos de Hungría
tras errante caravana.*

*Mostrando un gallardo talle
de venusina escultura
y andares de ave de valle,
corría de plaza en calle
a echar la buena-ventura*

*Con las ropas de colores,
la boca de risa pleta;
llenos de estraños fulgores*

*los ojos fascinadores,
y la ronca pandereta.*

*Al transeunte detenía;
mientras el cuerpo serrano
arqueaba y retorció,
el porvenir le leía
en las trazas de la mano.*

*Siempre así: lúbrica y pura
iba la flor del arroyo
toda vida y hermosura,
sin que en su marcha insegura
hallara ningún escollo.*

*Pero llegó a detenerla
en aquel camino un hombre:
se enamoró de ella al verla,
se acordó un día de quererla
y al otro..., ni de su nombre.*

Y la pobre gitanilla

*que había puesto todo el fuego
de su alma ardiente y sencilla
al amar, no la mancilla,
el desamor lloró luego.*

*Su pandereta sonando,
moviendo su gracil talle,
su dolor disimulando,
riente al transeunte abordando,
calló muerta un día en la calle.*

*Alocada mariposa.
Figurilla de marfil
débil, morena y hermosa.
La rosa más primorosa
de un alba del bello Abril.*

*Esto solo con voz huera,
dijo de la sin apoyo
la gente,—siempre embustera.—
No hubo nadie que dijera:
¡Era una flor del arroyo!*

MIGUEL HERNÁNDEZ

etc., etc., hasta que todo se funde en un aria de *Fanchón*, degollada al tiempo que martirizados los oyentes por un arpa desafinada, un par de violines desacordes, una flauta tísica y un fagot con calambres. Junto a la balastrada que separa el terreno acotado del restaurante de Weber de la Heerstrasse vense unas cuantas mesitas redondas y sillas de jardín; allí se respira el aire libre, se contempla a los paseantes y se está lejos del desentono de la malhadada orquesta. Allí me siento yo abandonándome a mi fantasía, que me presenta personajes con los cuales puedo hablar de ciencia, de arte, de todo lo más agradable. Cada vez más abigarrada, aumenta la muchedumbre; pero nada me estorba, nada ahuyenta a mi compañía fantástica. Sólo el maldito acorde de un vals canallesco me saca de mis ensueños. Oigo la voz agria del violín y de la flauta y el bajo ronco del fagot, que suben y bajan uno después de otro, deteniéndose en octavas que destrozan los oídos; y sin poderlo remediar, como alguien que se sintiese atacado de un dolor agudo, grito:

—¡Qué horror de música! ¡Dichosas octavas!

HOFFMANN



Cuentos

**El caballero Gluck.-Don Juan.
El consejero Krespel.**



ESTOS CUENTOS FORMAN EL TOMO III DE LA COLECCIÓN PUBLICADA POR ESPASA-CALPE S. A.



FOLLETIN DE "VOLUNTAD"

Oríbuela turística

Urbanidad

Dos parientes de Byrón, alisados, anacrónicos en la baraunda moderna.

Un guardia urbano de la nueva talla, bigotes y pies descomunales como para dar compasión al Tempranillo.

Bastardeando el idioma cervantino hablan al urbano los de la Albión o de la Verde Erin.

Da una vuelta el del orden público, parábola asquerosa, y lanza un improperio a un muchachuelo que juega con unapelota..

Los ingleses se miran extrañados:

—¡Spain!... ¡Joriola!

El guardia los ha abandonado, pásese a lo lejos, victorioso, como desdeñando a los extranjeros.

El *mister*, súbdito ilustre de su majestad el rey Jorge, hojea un manual de conversación y a tropezones murmura con ese acento inspirado inglés:

—Urbanidad... poca.

El Periodista

Tiene razón el de la libre Inglaterra. Y a los honorables municipales dirijo

esta pregunta para que ellos mismos se la contesten.

¿Qué dirán los extranjeros cuando vean esas muestras de incultura de un guardia urbano?

Luego me enteré que los dos turistas buscaban un Banco.

JOSE ORIOLANO

Femenina

¿Tú sabes si eres guapa?

Como toda mujer soy impaciente ¡Un número sin escribir!... y para postre el poli del redactor-jefe (casi piropo) me dice que escriba solo *doce* líneas. ¡Que voy a escribir en doce líneas...un telegrama...un cheque...o un programa de espectáculos...

Amiga ¿tú sabes si eres guapa? Lo sabes o no. Una amiga, muy amiga y muy guapa, me decía que ella no sabía si era guapa... pues no había tenido novio y por lo tanto ningún hombre se lo había dicho.

Pero yo no me lo creí y si me lo decís vosotras tampoco me lo creo ¿Porqué?... porque todas tenéis novio...

—El espejo.

L. DE O.

A los lectores

Empezamos a publicar los famosos cuentos del alemán Hoffmann, hombre de fantasía, por contraste, meridional.

Veamos su personalidad descrita por el traductor C. Gallardo de Mesa.

Ernesto Teodoro Amadeo Hoffmann es uno de los más celebrados y famosos cuentistas de Alemania. Su nombre va unido a la evocación de un mundo riquísimo de fantasías, extraordinarias, donde lo cómico, lo trágico, lo sublime, lo ridículo se mezclan en asombrosa danza que conmueve el espíritu hasta su médula. Los CUENTOS de Hoffmann han sido traducidos a todos los idiomas, y su celebridad es tanta que pocos escritores alemanes pueden parangonearse en extensión y difusión con este ilustre narrador.

Hoffmann nació en 1776 en Königsberg (Prusia). Fue funcionario del Gobierno prusiano, dibujante, pintor, músico, director de orquesta y escritor. Murrió en Berlín en 1822. Ha escrito varias óperas y música de orquesta. Pero sus obras principales son sus CUENTOS, sus Fantasías a la manera de Callot, el Elixir del Diablo. Maese Pulga y La princesa Brambilla. Nadie le ha superado en esa mezcla peculiar de humor, de fantasía y de evocaciones tenebrosas que constituye la manera característica de sus CUENTOS.

EL CABALLERO GLUCK

La última parte del otoño en Berlín suele tener algunos días hermosos. El sol sale de entre las nubes, evaporando la humedad del aire que sopla por las calles. Entonces vese una multitud de gentes elegantes: burgueses con sus mujeres y sus hijos, vestidos de día de fiesta; clérigos, judíos, licenciados, muchachas alegres, profesores, modistas, bailarines, oficiales, etc., etc., que atraviesan los tilos en dirección al Jardín zoológico. Pronto se ocupan todas las mesas de Klaus y Weber; el café negro humea; los elegantes encienden sus cigarrillos; se habla, se discute de la paz y de la guerra, sobre si los zapatos de madame Bethmann (1) son verdes o grises, sobre el comercio privado y los *groschen* falsos,

(1) Famosa actriz alemana.

De colaboración

EL HOSPICIO

El destino caprichoso la llevó al hospicio.

¡Madre! dijo una vez y le contestó el silencio.
¡Dios mío! ¡Dios mío! musitó otra vez y en la noche de su pena se extinguió un lamento.

En las diez y ocho primaveras de su vida, aquella flor salvaje brotada al borde de un penoso camino, aún no sabía de las dulzuras del amor. Flor sin aroma que crecía en la lóbrega estancia de los hijos de nadie, siempre pálida, siempre triste... ¡y hermosa siempre en el marco doloroso de su vivir sin luz!

Una noche pasó el amor y ella, desde el alto y estrecho ventano de su cuarto, alumbrado por mortecina y amarillenta luz, le vió pasar.

Un hombre rondaba el hospicio...

Soñaron sus ojos aquella noche. Soñaron con la vida y, através del espejo del fantástico vivir, vió la verdad del mundo.

¡Amor, amor, amor! balbuceó su boca y siguió soñando...

Resbaló sobre el metal de una campana un tañido lento, profundo, melancólico... ¡Era la una, esa hora tan triste, tan sola como ella!...

En su delirio, sintió como un dolor inmenso le desgarraba las entrañas; después oyó el gemir de un niño que nacía... vió en sus sueños deslizarse los estragos y las miserias del mundo; tembló su cuerpo al ver como aquél niño era conducido en brazos del amor impuro al torno de un hospicio.

¡Aquél era el hijo imaginativo del amor que pasó bajo su ventana! ¡Su hijo!... ¡Su hijo!...

Despertó. Sus ojos estaban anegados por el llanto. Vaciló. Miró en derredor suyo... rezó por los niños sin padres que allí dormían y renegó del amor mundanal.

Más tarde vistió la toca del sacrificio para cuidar de todos los niños sin padres con el santo amor que los otros le negaron.

¡Dichosa ella que en un ensueño comprendió las negras amarguras del vivir!

CARLOS FENOLL

Del "Heraldo de Madrid"

«La revista semi-oficial de radio «El Radioaficionado», de Checoslovaquia, realizó un concurso de receptores el 19 de febrero de 1930.

El jurado estuvo compuesto por un funcionario público de alta categoría, dos profesores de la Universidad, un oficial de Ingenieros y un ingeniero periodista.

El resultado del concurso ha sido el siguiente: Primer premio PHILIPS 2511; segundo premio, RADIO SLAVIA S. F. R. 30, y tercer premio, ATWATER KENT.»

DE VENTA:

Casa SALAR

TEJIDOS

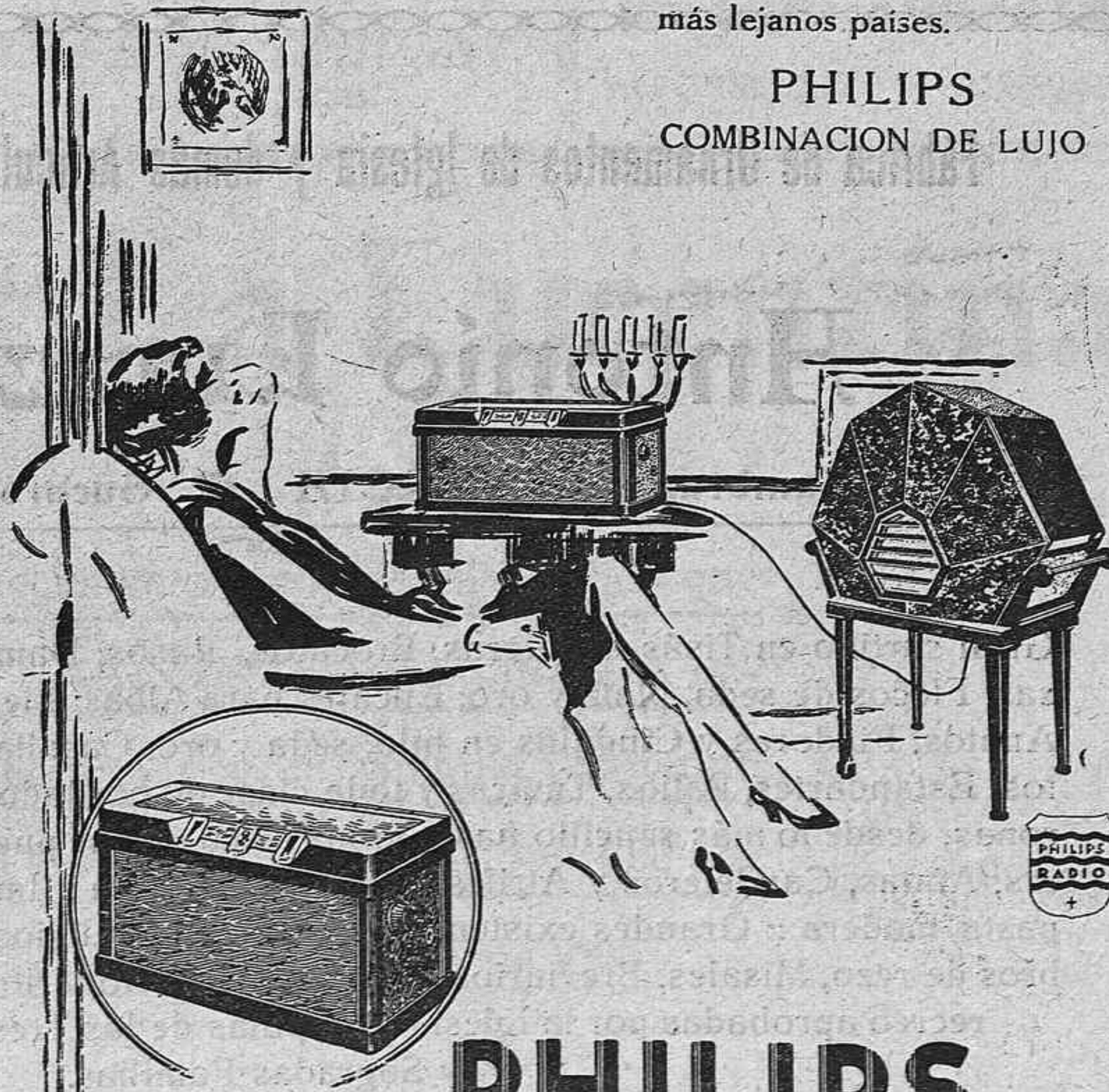
MAYOR, 9 y COLÓN, 2

ORIHUELA

Solo un rincon de su casa

...y sin embargo, testigo de cuanto se desarrolla en los más lejanos países.

PHILIPS
COMBINACION DE LUJO



PHILIPS
RADIO



Depósito de la acreditada pastilla
de Café y Leche
de Casa Alonso - Murcia
y
los legítimos caramelos del Congreso

los encontrarán en la
acreditada Chocolatería
de

JUAN LLANES

al mismo precio de Fábrica

Barcala, 15

ORIHUELA



Fábrica de Ornamentos de Iglesia y demás Artículos para el culto Divino

Antonio Lucaz Ruíz

Zambrana, 31.-MURCIA  Sucursal: Sociedad, 5

Gran surtido en Tisús, Noblezas, Brocados, Rasos, Damascos, Terciopelos, Polone-
sas, Flecós de seda, plata y oro; Encajes para Albas; Lienzos y batistas hilo; Cintas,
Amitos, Fiadores y Cíngulos en hilo, seda y oro; Casullas, Capas, Dalmáticas, Man-
tos, Estandartes, Palios, Túnicas y toda clase de bordados :: Cálces, Copones y Co-
ronas, desde lo más sencillo hasta lo más rico que se pueda fabricar :: Tronos, Alta-
res, Andas, Candeleros y Atriles en metal y madera :: Imágenes en madera tallada y
pasta madera :: Grandes existencias en artículos religiosos y para Catequesis :: Li-
bros de rezo, Misales, Breviarios, Diurnos, Devocionarios, libros de piedad, obras de
recreo aprobadas por la Iglesia :: Capillas de las Tres Avemarias, Milagrosas
y Sagradas Familias.

*Esta casa representa a Don Francisco Lopez, constructor del mag-
nífico trono que lucirá Nuestro Padre en estas procesiones.*

Banco Español de Crédito

CAPITAL 100.000.000 DE PESETAS

Central: Palacio de la Equitativa, MADRID, propiedad
ORIHUELA, Paseo de Sagasta

Sucursales en España y Marruecos. Corresponsales en las principales ciudades del mundo. Ejecución de toda clase de operaciones de Banca y Bolsa. Cuentas corrientes a la vista con interés anual de 2 y medio por 100. Consignaciones: vencimiento fijo con interés de 4 y medio por 100 según plazo.

Caja de ahorros 4 por 100

Custodia de valores en nuestras cajas gratis a nuestra clientela.

francisco Esquer

.....

Tejidos y Novedades

Equipos para novia

....

ALFONSO XIII ORIHUELA

Palace Hotel

Habitaciones amplias y alegres.
Mobiliario lujoso y modernísimo
Servicio esmerado. Cuarto de baños.
Coches a todos los trenes.

CAFÉ-RESTAURANT
LOACES

farmacia Central
Licdo. J. Botella

ESPECÍFICOS NACIONALES
Y EXTRANJEROS

Esmero y rapidez en el despacho de recetas

ALFONSO XIII ORIHUELA

Gran Zapatería

Mayor, 18 - ORIHUELA

La Lucentina

Este establecimiento anuncia al público que
le concede UNA SEMANA DE GRACIA pa-
ra que compre con gran ventaja, rebajando
dichos días los artículos el 10, el 15 y el 20 por
100 desde el 24 al 31 de cada mes.

No confundirse: Zapatería LA LUCENTINA - Mayor, 18 - ORIHUELA



Francisco Vidal Mira

Gran hojalatería

X X X

MATERIAL ELECTRICO

X X X

BALLESTEROS VILLANUEVA

Saturnino Cebrian



Paquetería

Mercería

Novedades



PRECIOS DE ALMACÉN



Mayor, 17

ORIHUELA

Suc. de José Balaguer

BANQUEROS

Alfonso XIII, 2

ORIHUELA

Banco Internacional de Industria y Comercio

Delegación del Banco Exterior de España

Central: MADRID

OPERACIONES QUE EJECUTA:

Toda clase de operaciones de banca y bolsa.—Cambio de monedas.—Cartas de crédito sobre todas las plazas del mundo.—Seguros de cambios.—Transferencia de fondos entre sucursales.—Servicio de cajas de alquiler en Madrid y Cartagena.—Apertura de cuentas corrientes a la vista y a plazos, abonando intereses según vencimiento.—Expide bonos en vencimiento fijo.

Imposiciones en caja de ahorros abonando el interés del 4 % anual.

SUCURSAL EN ORIHUELA: C. López Pozas

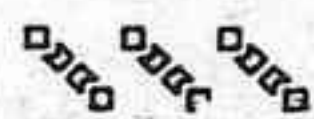
J. Payá Ferrándiz

Ofrece a su distinguida clientela sus exquisitos vinos embotellados, propios para bodas, bautizos y banquetes.

Estos vinos compiten con las mejores marcas en sus respectivas clases.

De venta en sus establecimientos de Calle Almunia, núm. 1 y Obispo Rocamora.

👉 Pídalos en Bares y Ultramarinos 👈



PRECIOS MODERADOS